

Anzeigenblatt für  
Friedrichstadt, Lunden  
und Umgebung



# Die Woche

Auflage: 6.500 Exemplare

Auch online  
verfügbar! **Die Woche**  
[www.pingel-witte-druck.de/diewoche](http://www.pingel-witte-druck.de/diewoche)

2017. Ausgabe

10. Februar 2021

41. Jahrgang

## 400 Jahre Friedrichstadt – wir feiern!

Im September 2021 feiert Friedrichstadt Geburtstag, auf 400 Jahre Bestehen kann die Stadt dann zurückblicken. Viele friedliche, einträchtige und gute Jahre, aber auch einige traurige, intolerante und schmerzhaft.

Herzog Friedrich III., auf dessen Initiative die Stadtgründung zurückgeht, war ein junger, fortschrittlicher Landesherr.

Auch wenn die religiöse Toleranz, die er seinen Untertanen in der 1621 gegründeten Stadt gewährte, wirtschaftlich begründet war, so machte sie dennoch für die ersten Siedler einen lebenswichtigen Unterschied aus. Hier durften sie ihren Glauben frei leben, etwas

Außergewöhnliches, das selbst heute in vielen Regionen unserer Welt noch unvorstellbar ist.

schichte. Und das möchten wir auch zum Ausdruck bringen. Leider hat uns Corona einen

hen: Fahnen und Banner sollen auf unser Jubiläum aufmerksam machen und viele historische Ansichten das Stadtbild schmücken.

Natürlich freuen wir uns, wenn auch die Friedrichstädterinnen und Friedrichstädter ihre Häuser dekorieren!

Eine kleine Aufmerksamkeit werden die Friedrichstädter Bürgerinnen und Bürger schon in den nächsten Tagen im Briefkasten finden: Aufkleber mit dem Logo „400 Jahre Friedrichstadt“.

Wir freuen uns, wenn Sie diese auf Ihre Autos, Briefkästen, Fahrräder oder Einkaufstaschen kleben und so unser Jubiläum noch sichtbarer machen. Weitere Aufkleber sind in der Touristinformation in Friedrichstadt erhältlich.

Für das Festkomitee: Anja Andersen, Gesche Krause, Kerstin Lamp und Christiane Thomsen.



Wir Friedrichstädter Bürgerinnen und Bürger sind stolz auf unsere Stadt und ihre Ge-

Strich durch viele Veranstaltungen gemacht, die wir schon für die ersten Monate dieses Jahres geplant hatten.

Dennoch möchten wir nicht bis zum offiziellen Jubiläumsfest im September warten, um unseren Stadtgeburtstag sichtbar zu machen. In den nächsten Wochen wird einiges gesche-



### Neue Schulleiterin in Friedrichstadt

Seit dem 1. Februar 2021 ist Frau Wulff neue Schulleiterin an der Grundschule an der Treene. Frau Wulff ist 52 Jahre alt und kommt aus Kropp.

Ihr Studium als Grund- und Hauptschullehrerin absolvierte sie in Flensburg mit den Fächern, Deutsch, Sport und naturwissenschaftlichen Fächern. Nach dem Referendariat in FL folgten unterschiedliche Schulen im Kreis Nordfriesland.

In den letzten 9 Jahren war Frau Wulff an der Geestlandsschule in Kropp unter anderem als Leitungsassistentin im Grundschulbereich tätig.

Jetzt führte der Weg wieder zurück nach Nordfriesland an die Schule an der Treene. Die erste Zeit wird sicherlich davon geprägt sein, Menschen und

Abläufe an der Schule kennen zu lernen, um dann Bewährtes zu erhalten und weiterzuentwickeln und Neues auf den Weg zu bringen.

Frau Wulff schätzt Teamarbeit, aber wichtig ist ihr auch, die Stärken der Einzelnen zu sehen sowohl bei den Schülern als auch bei den Lehrern. Die Schule an der Treene ist fachlich und digital sehr gut aufgestellt und arbeitet vorbildlich, so dass die abgehenden Schüler und Schülerinnen gut auf die weiterführenden Schulen vorbereitet sind.

Dies ist ausschließlich dem Engagement und dem Einsatz des Kollegiums zu verdanken. Sie freut sich auf die zukünftige Arbeit mit einem hoffentlich bald „vollem Haus“.

### Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?



Fachliche Ausbildung mit kompetenter Beratung zeichnen uns seit 26 Jahren aus!

Wir freuen uns über Ihr Angebot!

### SCHWEGER IMMOBILIEN

Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt

Telefon 0 48 81-93 72 55

[www.schweger-immo.de](http://www.schweger-immo.de) · [schwegerimmo@arcor.de](mailto:schwegerimmo@arcor.de)

### Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

### Plisseestores • Rollos • Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung  
**NEU: Passbilder nach Anmeldung!**

### TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

Wir sind auch weiterhin für Sie da! Bestellung u. Auslieferung möglich. Telefonische Auftragsannahme zur Zeit unter 0173-6662194



### INGE'S PFLEGESERVICE

Wir richten uns nach Ihren Wünschen!

Telefon 04881-71 07

Fax 04881-93 71 61

E-Mail: [inges-pflegeservice@t-online.de](mailto:inges-pflegeservice@t-online.de)

Versorgungsverträge mit allen Krankenkassen!

● Gerne beraten wir Sie kostenlos und unverbindlich zu allen Fragen in Bezug zur häuslichen Versorgung und Wohnraumanpassung.

Ein besonderer Service für unsere Kunden:

● Haus-Notruf-System

(Kostenlos wenn Pflegegrad vorhanden ist)

● Mittags-Service

(NUR FÜR UNSERE KUNDEN)

Hauptstraße 49 / 25878 Seeth

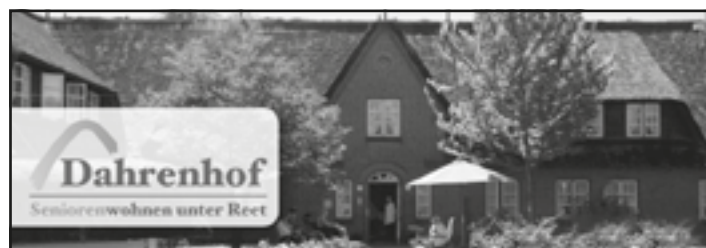
Wir suchen im Rahmen einer Teilzeitbeschäftigung zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Pflegefachkraft (m/w/d)

### Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617

Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt



Wir pflegen das Besondere – und das sieht man bei uns bereits auf den ersten Blick.

• Familiäre Atmosphäre • KH-Anschlußpflege • hervorragendes Raumklima  
• vollstationäre Pflege • abwechslungsreiches durch Reetdach  
• Urlaubs-/Kurzzeitpflege • Beschäftigungsprogramm • von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Pflegeheim Dahrenhof  
25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610

[www.dahrenhof.de](http://www.dahrenhof.de)

Für Sie • pünktlich • freundlich • hilfsbereit • [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

**TAXI**

**B** Blume  
Clausen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten • auch rollstuhlgerecht

Besonders in diesen schwierigen Zeiten ist es für uns als Taxiunternehmen wichtig für unsere alteingesessenen Kunden sowie für Neukunden da zu sein. Wir haben uns in den letzten 20 Jahren auf (sogenannte) Krankenfahrten spezialisiert und befördern täglich viele Kunden in ganz SH und Hamburg zuverlässig und gewissenhaft zu ihren Behandlungen. Wenn auch Sie zu einer Behandlung zum Arzt, in eine Klinik oder zur Reha müssen und nicht wissen, ob eine Taxifahrt von ihrer Krankenversicherung übernommen wird, zögern Sie nicht und rufen Sie uns an. Wir sind ihnen gerne bei der Fahrtengenehmigung behilflich.

Unsere Taxen sind mit Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



Ich kümmere mich um  
Ihre Versicherungs- und  
Finanzfragen!



**Ernst-Heinrich Dirks**

Hauptstr. 43  
25878 Seeth  
Telefon 04881 79 68



**Michael Timm**  
Zimmerei



♦ Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten  
♦ Innenausbau ♦ Gerüstbau ♦ Dachindeckung  
♦ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 0 48 82 / 50 21 ♦ Mobil: 01 75 / 8 40 76 07  
Fax: 0 48 82 / 57 71 ♦ zimmerei-timm@t-online.de

## HEIZUNG SANITÄR KNOLL

**Erneuerung Ihrer Heizungsanlage  
Öl, Gasbrennwertgeräte und Solar  
Alten- und behindertengerechter Badumbau  
Klempnerarbeiten · Flachdachreparatur  
Wir sind auch für die kleinen Reparaturen für Sie da!  
Alles rund um Heizung & Sanitär  
Telefon 0 48 81-93 77 99**

**Stühmer**

**Elektrotechnik**

- ▶ Hausgeräte Kundendienst
- ▶ Satelliten- und Antennenanlagen
- ▶ Elektroinstallation
- ▶ EDV-Netzwerke
- ▶ E-Bikes - Verkauf und Reparatur

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt  
Telefon 0 48 84 / 8 95 · [www.stuehmer-elektrotechnik.de](http://www.stuehmer-elektrotechnik.de)



„Unser Ziel ist es,  
Ihre Selbstständigkeit  
trotz Alter, Krankheit oder  
Behinderung so lange  
wie möglich in ihrer  
häuslichen Umgebung  
aufrechtzuerhalten!“

**Stapelholmer Pflegedienst**

Dorfstraße 7 · 25878 Drage  
Telefon (04881) 938772

Mail: [info@stapelholmer-pflegedienst.de](mailto:info@stapelholmer-pflegedienst.de)  
[www.stapelholmer-pflegedienst.de](http://www.stapelholmer-pflegedienst.de)

- Abrechnung mit allen Kassen -



Ihr Malermeister

**André Bernard**

Peter-Swyn-Straße 53 · 25774 Lehe  
Telefon 0 48 82-60 63 85 · Fax 0 48 82-60 63 86  
Mobil 0172-936 111 4

## BUND bedauert Übergriff auf Auenwald

„Schier“ ist ein Synonym für tot. Bündnis 90/Die Grünen und der BUND bedauern zutiefst den Übergriff auf den Auenwald auf dem Gelände der Gemeinde Schwabstedt. Denn es sind die kleinen Attacken und Massaker, die am Ende den Tod der Natur beschleunigen.

Überall in Schleswig-Holstein werden jetzt wieder klein- und großflächig Lebensräume zerstört. Die Husumer Nachrichten berichteten kürzlich über das Absägen einer großen Eiche. Sie hatte das Pech, in einem Meter Höhe nur knapp unter 2 Meter Umfang zu haben.

Eine Eiche muss 160 Jahre wachsen, damit sie einen Umfang von 2, 20 m hat. Bäume sind Leistungsträger unserer Kultur und Gesellschaft. Sie bieten Nistplätze, Nahrung, Lebensraum und Schutz für die unterschiedlichsten Tiere. Von kleinsten Insekten bis zu großen Säugetieren ist alles vertreten.

Eine 150jährige Buche zum Beispiel hat etwa 800.000 Blätter. Mit denen nimmt sie pro Tag bis zu 24 Kilogramm CO<sub>2</sub> auf, so viel wie ein Kleinwagen im Durchschnitt auf 150 Kilometer in die Luft pustet. Außerdem filtert sie Schadstoffe aus der Luft: Bakterien, Pilzsporen und Staub.

Sie produziert täglich rund 11.000 Liter Sauerstoff, das entspricht in etwa dem Tagesbedarf von 26 Menschen. Über ihre Blätter verdunstet sie täglich bis zu 500 Liter Wasser – das ist der Inhalt von etwa vier Badewannen. Schätzungsweise 6700 Tierarten sind auf Bäume und Wälder angewiesen.

In einer Zeit, in der die Wissenschaft sehr ernsthaft darüber diskutiert, ob nur noch durch das Anpflanzen von Milliarden neuer Bäume der Klimawandel auf ein dem Menschen zuträgliches Maß reduziert werden kann, gehen verantwortungslose Menschen jedes Frühjahr aufs Neue in die Welt und machen großflächig Büsche und Bäume nieder.

Sie können es heute, ohne



Fotos: Bernd le Grand

sich anzustrengen, denn die zuständigen Bauhöfe und Lohnunternehmer haben in Maschinen und Geräte investiert. Die Steuermittel, die dafür verwendet wurden, müssen sich natürlich „rechnen“. Für einen großen Bagger oder die modernen Baumfällgeräte ist es ganz einfach, den Bäumen wortwörtlich den Hals abzudrehen.

Zurück bleiben Baumstümpfe deren Anblick uns das Blut stocken lässt. Die betriebswirtschaftlichen Zwänge, die sich aus der Existenz dieser Maschinen ergeben, dürften keine kleine Rolle spielen.

Das Massaker an dem Feuchtgebiet in Schwabstedt, das lassen uns kürzlich empört hat, fand wenige Tage vor dem 50. Jahrestag des „Ramsar-Abkommens“ statt, das die hohe Bedeutung der Feuchtgebiete in aller Welt herausstellt und deren Erhalt vereinbart.

Es ist vermutlich viel zu wenig bekannt, dass wir heute drei Mal so schnell wie früher wichtige Feuchtgebiete verlieren. 60 % aller Feuchtgebiete sind schon verschwunden durch

Drainage, Trockenlegung, Begradigung von Wasserläufen und durch Aufräumaßnahmen. Sie schützen vor Überflutung, sie tragen zur Wasserqualität bei, sie sind Lebensraum für zahllose Tiere und Pflanzen, Feuchtgebiete sind Kohlenstoffspeicher und für den Klimaschutz unverzichtbar.

Wie kann es sein, dass wir heute in verantwortlichen Positionen Menschen haben, denen nichts davon bekannt ist. Die keine Sekunde zögern ihre Vorstellung von einer „schieren“ Landschaft umzusetzen? Denen die Möglichkeit gegeben wird, schwere Geräte in Bewegung zu setzen, um solche Verbrechen an der Natur zu begehen – und das in geschützten Naturräumen. Menschen, die als verantwortliche Gemeindepolitiker nicht wissen, welche Flächen in ihren Gemeinden aus gutem Grund unter Schutz stehen?

Kann es sein, dass der ländliche Raum mehr als die Menschen in den Städten blind ist für diese Verbrechen an der Natur. Obwohl man doch hoffen müsste, dass das Gegenteil

der Fall ist. Dass hier Menschen leben, die die Natur lieben und schützen?

Wer im Zusammenhang mit Natur den Begriff „schier“ verwendet, oder wem beim Anblick von naturbelassenen Flächen nur der Gedanke durch den Kopf geht, wie hässlich das aussieht, und dass man doch endlich Ordnung schaffen müsse, damit es danach so richtig schön schier aussieht, hat offensichtlich nicht verstanden, dass „schier“ nur ein anderes Wort für „tot“ ist und dass eine schiere Natur am Ende den Tod der Menschheit mit sich bringen wird.

Wir müssen uns immer vor Augen führen: Auch die Natur kennt „Ordnung“. Die ist aber nicht rechtwinklig, lotrecht, waagrecht und aufgeräumt, sondern ein sinnvolles Miteinander, vielfältig und sinnvoll geformt und nachhaltig angepasst an den Stoffkreislauf.

Auch die Spezies Mensch, die Teil der Natur ist, passt schließlich in Form und Linienführung nicht wirklich in ein aufgeräumtes, schieres Bild, in das immer noch viele Menschen ihre natürliche Umwelt hineinpressen möchten.

Christine Ax, Sprecherin Bündnis 90/Die Grünen Friedrichstadt Kontakt: [ax@christine-ax.de](mailto:ax@christine-ax.de) BUND: Kontakt: Steve Gröne [stevegroene@gmx.de](mailto:stevegroene@gmx.de)



### IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700  
Fax 0481-8507025

E-Mail:  
[diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69 · 25746 Heide



## In eigener Sache...

Wir möchten Sie noch einmal an unseren Aufruf erinnern: Aufgrund der vorhandenen Pandemie und damit verbundenen Einschränkungen ist in unserer Region von den sonst so vielen Veranstaltungen nicht viel geblieben. Dadurch hat sich die Einsendung von redaktionellen Beiträgen und Fotos sehr verringert.

Alle Verantwortlichen bzw. Pressewarte aus den Vereinen sind aufgerufen, uns per Mail aus ihrem Vereinsleben zu schreiben, auch gerne mit Foto (mind. 1 MB). Das können z. B. Jubiläen, Spendenübergaben, Ehrungen, neue Sportkleidung oder andere Anlässe aus ihrer Region sein.

Auch werden Sie bitte nicht müde uns mit Fotos für unsere neue Rubrik „Das Foto der Woche“ zu versorgen. Jede Woche sucht die Redaktion aus den Einsendungen unserer Leser ein Foto aus, welches dann in einer der nächsten Ausgaben in unserem Blatt abgedruckt wird. Das können Natur-, Tier- oder Landschaftsfotos sein. Bitte keine Personenfotos, da hier immer eine Einwilligung der abgebildeten Personen vorliegen muß. Senden Sie ihre Berichte und Fotos (in entsprechender Auflösung) per Mail bitte an: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

Ihre  
„Die Woche Redaktion“



**Auch online:**  
[www.pingel-witte-druck.de/diewoche](http://www.pingel-witte-druck.de/diewoche)

## Unser Foto der Woche

Der erste Vollmond des neuen Jahres hinter Wolkenschleiern in Friedrichstadt, aufgenommen am 28. Januar: Blick aus etwa Mitte der Westerhafenstraße in Richtung Westen.

Am Abendhimmel steht ein runder voller und ziemlich großer Mond hinter leichten Wolkenschleiern. Eingesandt von Marcus Jung.



## Haben Sie etwas aus der Region zu berichten?

Dann schreiben Sie es uns per Mail:

**diewoche**  
[@pingel-druck.de](mailto:@pingel-druck.de)

## Es bleibt still am 9. April – keine Zwischentöne!

Als wir, Ulrich Borchers aus Flensburg und (two-ways) im letzten Jahr voller Optimismus eine interessante Mischung aus Kurzgeschichten und Musik geplant haben, sind wir davon ausgegangen, dass Corona dann kein großes Thema mehr sein wird.

Wir hätten auch, falls es noch leichte Einschränkungen gegeben hätte, ein zweites Mal am 10. April unser Programm gespielt. Aber nun wird ver-

mutlich nichts möglich sein, wenn man dem 4-Stufen Plan des Landes SH und Jens Spahn (...„zehn harte Wochen vor uns“) rechnerisch folgt.

Damit keine Enttäuschung im letzten Moment aufkommt, sagen wir hiermit frühzeitig für den 9. April 2021 ab. Aber aufgehoben ist für uns nur aufgeschoben: Wir holen das Le-

sungskonzert 2022 nach - und damit man sich das auch gut merken kann - ebenfalls am 9. April.

Das ist ein Samstag, und wir freuen uns jetzt schon, ab 19.30 Uhr mit Ihnen gemeinsam einen unterhaltsamen und abwechslungsreichen Abend in der ehemaligen Synagoge von Friedrichstadt zu verbringen. (Details zum Programm findet man aber trotzdem noch unter [www.friedrichstadt.de](http://www.friedrichstadt.de) im Veranstaltungskalender!) Bleiben Sie bitte gesund!

Ulrich Borchers, Maria Ziaja und Markus Jung

## KAUFE

unkompliziert,  
kompetent und fair

Näh- u. Schreibmaschinen, Gold- u. Silberschmuck (auch def.), Bestecke, Münzen, Bernstein, Porzellan, Ölgemälde, Pelze, Wandteller, Schallplatten, Garderobe, Puppen, Gobbelin, Bücher, Zahngold (auch mit Zähnen), Militari u.v.m.

**Wir sind wie gewohnt für Sie da! Die Hygienemaßnahmen werden zu 100 % eingehalten!**

**Bitte alles anbieten!**  
Seriöse Abwicklung und sofortige Bezahlung!

☎ **0177-2723048**

## DRK Lunden bietet Einkaufsservice

Dienstags kann jeder das Team des DRK OV Lunden für sich in Tönning einkaufen lassen. Anmeldung erbeten unter: 04882-264, A. Kelb.

**Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss:**  
**Freitag, 16 Uhr**

Ihre  
Die Woche Redaktion

## GRABMALE NATURSTEINWERK



[www.naturstein-kolbe.de](http://www.naturstein-kolbe.de)

HUSUM • Schleswiger Ch. 16 • Tel. 04841-73838  
HEIDE • Am Kirchhof • Tel. 0481-3658

seit 1853  
Neulieferungen  
Nachbeschriftungen  
Befestigungen

## Landgasthaus Sankt Annen



Tel: 04882 9724976

Bundesstr. 5 Nr. 7  
25776 Sankt Annen

## Unser Lockdown Schnitzel-Spezial-Angebot

geht in die Verlängerung  
Anrufen-Bestellen-Abholen oder Liefern lassen  
und EAT AT HOME

Mi. - So. 11:30 - 13:00 + 17:00 - 20:00 Uhr

## Zartes Riesenschnitzel

nach "Wiener Art"  
goldbraun in der Pfanne gebrutzelt € 6,80

Große Portion

Pommes € 2,90

Bratkartoffeln / Kroketten € 3,30

Handgeschabte Spätzle € 4,00

Rahmsoße € 1,30 - Sauce Hollandaise € 1,80

Zigeunersoße € 1,80

Fr. Champignonsrahmsoße € 2,50

Als Cordon Bleu + € 2,50

Mit Frischkäse gefüllt +

Mit Sauce Bolognese

und Käse überbacken + € 2,50

Grillwurst 2,50 - große Currywurst € 3,80

Currywurst Spezial 4,50

6 Nürnberger Rostbratwürste € 4,50

Frikadelle € 2,20

Spaghetti

Carbonara- mit Speck und Sahnesoße € 6,90

u.v.m. einfach Nachfragen

BAU- & MÖBELTISCHLEREI



INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES  
FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

- ✓ Fenster
- ✓ Treppen
- ✓ Wintergärten
- ✓ Verglasung
- ✓ Insektenschutz
- ✓ Türen
- ✓ Kunststoffelemente
- ✓ Holzfußböden
- ✓ Einbaumöbel
- ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 • 25776 St. Annen  
Tel 0 48 82 / 55 44 • [www.tischlerei-schubert.eu](http://www.tischlerei-schubert.eu)



## GRABMALE BOMBACH

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7 25840 Friedrichstadt Tel. 04881-437 (neben Aldi)  
Schleswiger Ch. 13 25813 Husum Tel. 04841-773293  
Bombach Grabmale mark.bombach@t-online.de WhatsApp 0170-9382644

[www.bombach-naturstein.de](http://www.bombach-naturstein.de)



Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr  
Frei 7.00-13.00 Uhr.

sonst gerne nach Vereinbarung

Utermark & K  
Witzworter Straße 6  
25813 Husum  
Tel. 04841-9000 • Fax 04841-7547  
[www.ter-utermark.de](http://www.ter-utermark.de)

## BLOHM BESTATTUNGEN

Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt,  
kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

**BLOHM BESTATTUNGEN • INH. V. MANTHEY**  
**STRANDSTRASSE 11 • 25879 STAPEL**  
**TELEFON 04883 9010 • MOBIL 0160 90248269**



## Das Dienstrad – Fahrradleasing bietet viele Vorteile

(djd). Das Firmenauto als Bonus zum Gehalt und als Statussymbol war gestern. Stattdessen satteln immer mehr Mitarbeiter auf zwei Räder um. Dienstlich geleaste Fahrräder bieten Arbeitnehmern finanzielle Vorteile. Hinzu kommen Aspekte des Klimaschutzes und der Stärkung der eigenen Gesundheit durch viel Bewegung an frischer Luft.

Gerade mit E-Bikes lassen sich längere Wege zum Arbeitsplatz täglich mühelos meistern. Die Kommunen folgen dieser Entwicklung und arbeiten an neuen Verkehrskonzepten, zum Beispiel mit eigenen Pendlertrassen, ausgewiesenen Fahrradstraßen und generell mehr Raum für Zweiräder.

Einen zusätzlichen Schub erhält der Trend durch den Abschluss, auf den sich Gewerkschaften und die Vereinigung der kommunalen Arbeitgeberverbände (VKA) geeinigt haben. Knapp 1,5 Millionen Angestellte der VKA dürfen somit in Zukunft ebenfalls ein Dienstrad leasen.

Der neue Tarifvertrag lässt erstmals eine Gehaltsumwandlung für Fahrräder und E-Bikes zu. Statt sich selbst ein Fahrrad oder E-Bike zu kaufen, ist für Arbeitnehmer das Leasing durch den Arbeitgeber vor-



teilhaft. Mit Dienstradleasing können bis zu 40 Prozent der Anschaffungskosten gespart werden.

Die Zahlung erfolgt in monatlichen überschaubaren Beträgen. Wenn der Chef zustimmt, dürfen anders als beim Dienstauto im Grunde alle Arbeitnehmer ein Dienstfahrrad erhalten und dabei von den steuerlichen Begünstigungen profitieren. Die Ersparnis lässt sich leicht mit dem Leasingrechner etwa unter [www.mein-dienstrad.de](http://www.mein-dienstrad.de) ermitteln. Dank der geringen monatlichen Versteuerung von 0,25 Prozent des Bruttolistenpreises (UVP)

darf das Dienstrad in der Freizeit für private Touren genutzt werden.

Die Auswahl des neuen Dienstrades ist denkbar einfach: Der Arbeitnehmer wählt sein persönliches Wunschmodell im örtlichen Fachhandel aus. Die Nutzungsrate wird bequem mit der monatlichen Gehaltsabrechnung abgeführt.

Nach Ende der Laufzeit lässt sich ein neues hochwertiges Dienstrad beantragen. „Besonders bei E-Bikes ist das interessant, da man somit stets ein Modell mit den modernsten Technologien in Sachen Antrieb und Akkuleistung fährt“,

erklärt Ronald Bankowsky von [mein-dienstrad.de](http://mein-dienstrad.de).

Das Unternehmen arbeitet bundesweit mit über 4.000 Fachhändlern zusammen. Zudem unterstützt es Forschungen zur Erfassung und Analyse von Radverkehrsdaten, um Städten und Kommunen eine bessere Verkehrsplanung zu ermöglichen.

Aktionen wie „Die Oldenburger Fahrradchallenge“ sollen motivieren, das Auto stehen zu lassen und auf das Fahrrad zu steigen. Die geradelten Kilometer und die CO<sub>2</sub>-Einsparungen werden mit attraktiven Preisen belohnt.

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. geschlossen

Gültig von Mo., 8. 2. bis Sa., 13. 2. 2021

Irrtum vorbehalten

### E Vester

EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

**Aus unserer Bedienungstheke:**

**Hacktorten**  
aus eig. Herstellung

**2.99**

**Kasseler in Blätterteig**  
aus eig. Herstellung

**2.99**

**FFP-2-**

**Masken** CE 2163

Stück **1.49**

**Mediz. Mund-**

**schutz** 3er Pckg.

**2.99**

**Aus unserer Bedienungstheke:**

**La Flûte**

Salami, Schinken od. Geflügel  
Stück

**2.79**

**Kohlroulade** fix und fertig

Stück **1.-**

**Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...**

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN** GmbH  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum  
04848  
201

**Aus unserer Bedienungstheke**

Frisch hergestellte Salate aus eig. Zubereitung!

**Geflügelsalat** 100 g **-99**

**Eiersalat** 100 g **-99**

**Fleischsalat** 100 g **-99**

**Nordsee-Krabbensalat** 100 g **2.99**

Schmecken Sie den Unterschied!

**Wandkühlregal**

**Rücker Schnittkäse**  
sortiert 100-g-Pckg. **1.29**

**Kerrygold Irischer Käse**  
sortiert 150-g-Pckg. **1.39**

**Exquisa Frischkäse**  
sortiert 200-g-Be. **-79**

**Arla Keargarden**  
sortiert 250-g-Be. **1.19**

**Danone Activia Joghurt**  
sortiert 4 x 115-g-Pckg. **1.19**

**Mövenpick Rahmjoghurt**  
sortiert 150-g-Be. **-39**

**Aus unserer GUTLEISCH-Abteilung**

**Gemischtes Hackfleisch**  
1/2 Rind, 1/2 Schwein 1 kg **4.99**

**Dicke Rippe**  
frisch od. geräuchert 1 kg **4.44**

**Krustenbraten**  
gepöckelt 1 kg **4.44**

**Schweine- od. Paprikagulasch**  
1 kg **4.99**

**Frischer Lachsbraten**  
1 kg **5.55**

**Schweinefilet**  
lang 1 kg **7.77**

**Schlemmerpfanne**  
sortiert 1 kg **6.99**

**1a Rindergulasch** 1 kg **9.99**

**1a Rinderbraten** 1 kg **9.99**

**1a Rinderrouladen** kg **9.99**

**Entrecôte Steak** 100 g **1.99**

**Rumpsteak** 100 g **2.19**

**Trockensortiment**

**Maggi Fix**  
sortiert Btl. **-49**

**Hela Ketchup**  
sortiert 800-ml-Fl. **1.49**

**Sweet Family Feiner Zucker**  
1-kg-Pckg. **-65**

**Tiefkühlkost**

**Wagner Big City Pizza od. Backfrische Pizza** Pckg. **1.79**

**Iglo Fischstäbchen**  
450-g-Pckg. **2.19**

**Mövenpick Eiscreme**  
sortiert 900-ml-Pckg. **1.79**

**Ferrero Mon Cheri**  
157-g-Pckg. **1.99**

**Ritter Sport Schokolade**  
100-g-Tfl. **-69**

**Haribo Lakritz od. Weingummi**  
100-g-Tfl. **-65**

**Lorenz Crunchips od. Erdnusslocken**  
200-g-Btl. **-88**

## Union Kaminbriketts

10-kg-Packung **2.22**

**Cola Cola Kombikiste**  
+ 3.30 € Pfand

12 x 1-l-Kiste **8.99**

**Astra Urtyp od. Holsten Edel**  
+ 3.66 € Pfand

27 x 0,33-l-Kiste **8.49**

**Veltins Pilsener**  
+ 3.42 € Pfand

24 x 0,33-l-Kiste **10.49**

**Vilsa Mineralwasser**  
+ 3.30 € Pfand

12 x 1-l-Kiste **4.49**

**NEU**

Post-Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18, Sa. 8.30-14 Uhr • Tel. 04881-936447

**Sie haben etwas aus der Region zu berichten?**

... dann senden Sie uns ihre Texte und Fotos an:

[diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

